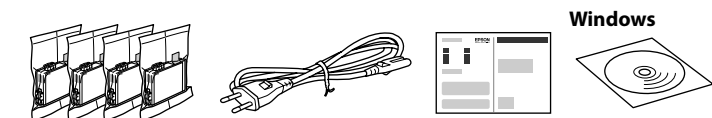




© 2016 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.

İçerik bölgeye göre farklılık gösterebilir.

To περιεχόμενο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την τοποθεσία.

قد تختلف المحتويات باختلاف المكان.

Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.

Fiziksel yaralanmayı önlemek için uyarılara dikkat edilmelidir.

Προσοχή. Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε πιστά τις επισήμανσεις προσοχής.

Τηλεφωνική γραμμή RJ-11 / Σύνδεση τηλεφωνικής συσκευής RJ-11

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Aksi belirtilmedikçe, USB kablosu bağlamayın. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Aksi belirtilmedikçe, USB kablosu bağlamayın. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

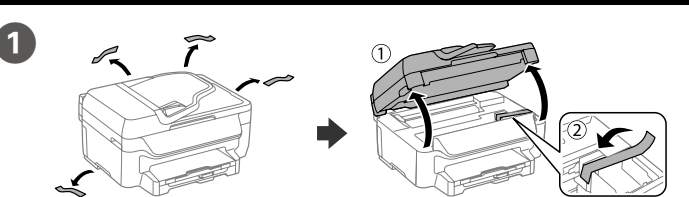
Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Aksi belirtilmedikçe, USB kablosu bağlamayın. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Aksi belirtilmedikçe, USB kablosu bağlamayın. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

1



Remove all protective materials. Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.

أزل كل مواد الحماية.



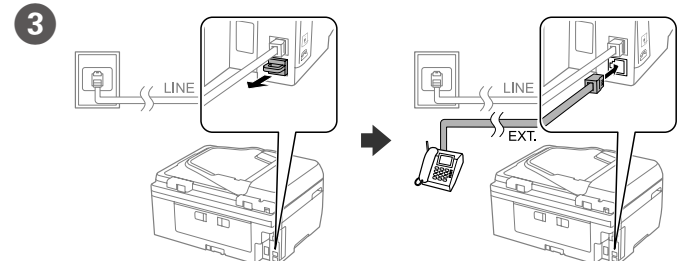
Connect a phone cable. Bir telefon kablosu bağlayın. Συνδέστε ένα καλώδιο τηλεφώνου.

قم بتوصيل كابل هاتف.

	Connecting to PSTN or PBX PSTN veya PBX'e bağlanma Σύνδεση σε PSTN ή PBX
	Connecting to DSL or ISDN DSL veya ISDN'ye bağlanma Σύνδεση σε DSL ή ISDN

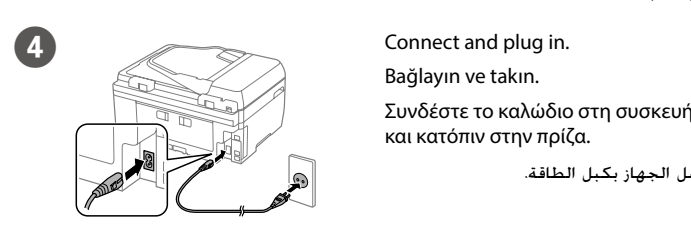
Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
Kullanılabilir telefon kablosu	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
Διαθέσιμο καλώδιο τηλεφώνου	Τηλεφωνική γραμμή RJ-11 / Σύνδεση τηλεφωνικής συσκευής RJ-11
كابل الهاتف المتاح	جهاز الهاتف RJ-11 / جهاز الهاتف RJ-11

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable. Bölgeye bağlı olarak, telefon kablosu yazıcıyla birlikte gönderilebilir. Gönderilmişse bu kabloyu kullanın. Ανάλογα με την περιοχή, ο εκτυπωτής ενδέχεται να συνοδεύεται από καλώδιο τηλεφώνου. Στην περίπτωση αυτή, χρησιμοποιήστε το καλώδιο. على حسب المنطقة قد يتم تضمين كابل هاتف مع الطابعة. ويُنصح باستخدام هذا الكابل إذا كان الأمر كذلك.



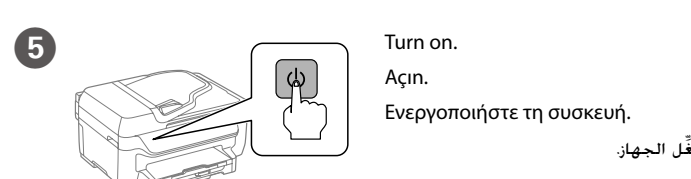
If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port. Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak isterseniz, kapakçı çıkarıp telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın. Εάν θέλετε να μοιράζεστε την ίδια τηλεφωνική γραμμή με αυτήν του τηλεφώνου σας, αφαιρέστε το καπάκι και συνδέστε το τηλέφωνό σας στη θύρα EXT.

إذا كنت ترغب في مشاركة نفس خط الهاتف كحاتف تستخدمه، فقم بإزالة الغطاء ثم وصل الهاتف بمنفذ EXT.



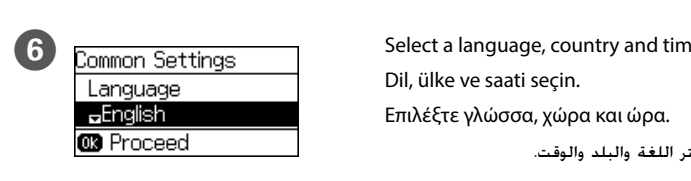
Connect and plug in. Bağlayın ve takın. Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή και κατόπιν στην πρίζα.

وصل الجهاز بكبل الطاقة.



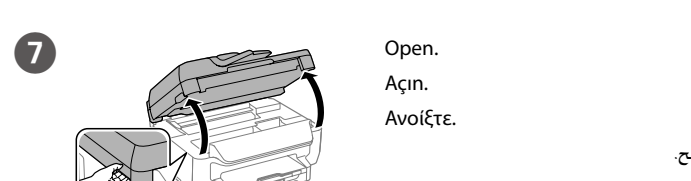
Turn on. Açın. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

شغل الجهاز.



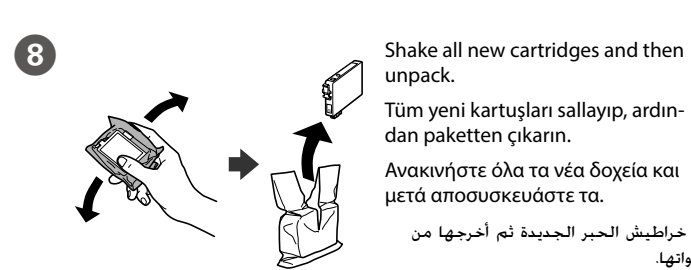
Select a language, country and time. Dil, ülke ve saati seçin. Επιλέξτε γλώσσα, χώρα και ώρα.

اختر اللغة والبلد والوقت.



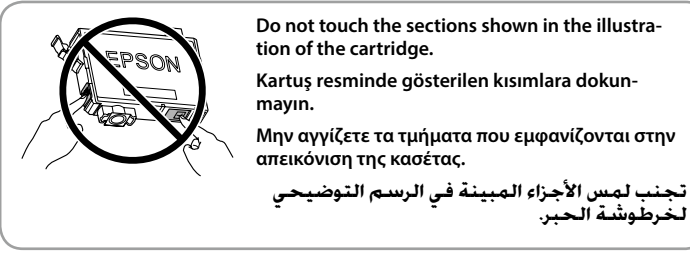
Open. Açın. Ανοίξτε.

افتح.



Shake all new cartridges and then unpack. Tüm yeni kartuşları sallayın, ardından paketten çıkarın. Ανακινήστε όλα τα νέα δοχεία και μετά αποσυσκευάστε τα.

رج خراطيش الحبر الجديدة ثم أخرجها من عبواتها.



Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge. Kartuş resminde gösterilen kısımlara dokunmayın. Μην αγγίζετε τα τμήματα που εμφανίζονται στην απεικόνιση της κασέτας. تجنب لمس الأجزاء المبينة في الرسم التوضيحي لخراطيشة الحبر.



Remove only the yellow tape. Yalnızca sarı bandı çıkarın. Αφαιρέστε μόνο την κίτρινη ταινία.

أزل الشريط الأصفر فقط.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

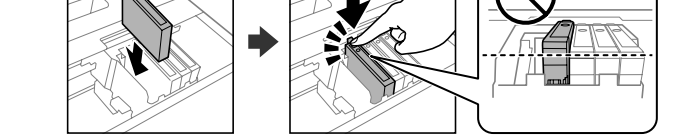
Başlangıç ayarı için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın. Bu kartuşlar daha sonraki kullanım için saklanamazlar. İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılır. Bu kartuşlar daha sonra kullanılan kartuşlara nazaran daha az sayfa yazdırabilirler.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.

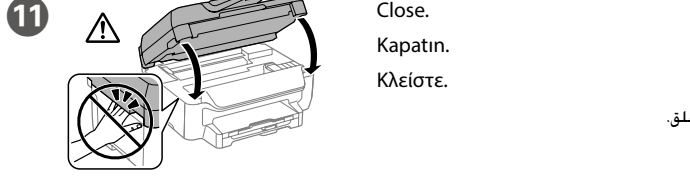
Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Aksi belirtilmedikçe, USB kablosu bağlamayın. Mühürün kırılması veya açılması, mürekkeğin kurumasına sebep olabilir. Mürekkep paketini açmaya hazır olduğunuzda ambalajı çıkarın. Kartuşun vakum paketi, güvenilirliğini korumak için açılmadan önce ambalajlanmıştır.



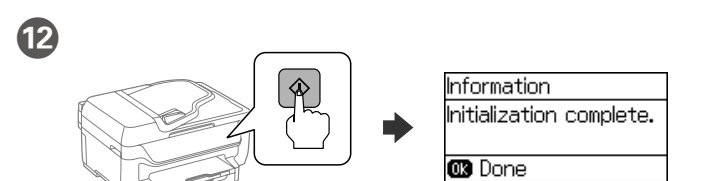
Insert all four cartridges. Press each unit until it clicks. Dört kartuşu da takın. Her birimi tık sesini duyana dek bastırın. Εισάγετε και τα τέσσερα δοχεία. Πιέστε κάθε μονάδα μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ".

أدخل خراطيش الحبر الأربعة. واضغط على كل واحدة حتى تسمع صوت نقرتها في مكانها.



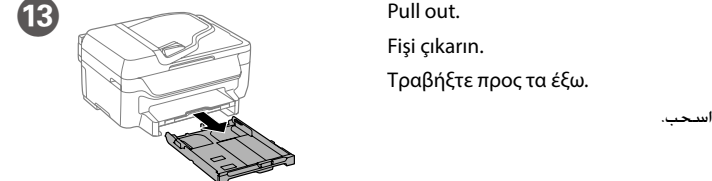
Close. Kapatın. Κλείστε.

اغلق.



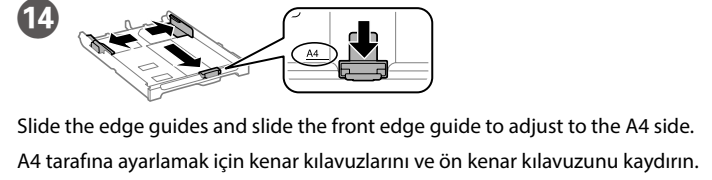
Press the start button. Wait until the charging is finished. Mürekkep doldurmayı başlatmak için düğmesine basın. Doldurma işlemi tamamlandıkça bekleyin. Πατήστε το φ για να ξεκινήσει η φόρτιση του μελανιού. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.

انقر فوق لبدء شحن الحبر. انتظر حتى ينتهي الشحن. Mürekkep doldurmayı başlatmak için düğmesine basın. Doldurma işlemi tamamlandıkça bekleyin. Πατήστε το φ για να ξεκινήσει η φόρτιση του μελανιού. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.



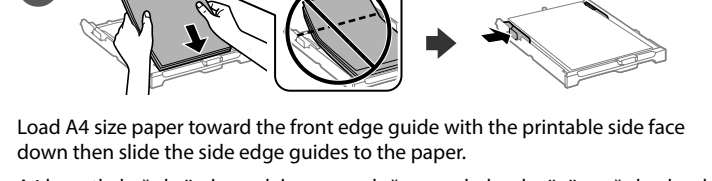
Pull out. Fişi çıkarın. Τραβήξτε προς τα έξω.

اسحب.



Slide the edge guides and slide the front edge guide to adjust to the A4 side. A4 tarafına ayarlamak için kenar kılavuzlarını ve ön kenar kılavuzunu kaydırın. Σύρετε τους οδηγούς άκρου και τον οδηγό μπροστινού άκρου για να ρυθμίσετε την πλευρά A4.

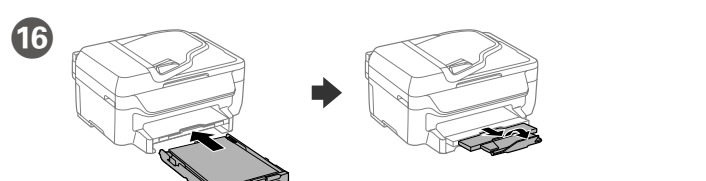
حرك موجات الحواف وحرك موجة الحافة الأمامية لضبطه على جانب الورق A4.



Load A4 size paper toward the front edge guide with the printable side face down then slide the side edge guides to the paper. A4 boyutlu kağıdı, ön kenar kılavuzuna doğru, yazdırılacak yüzü aşağıda olacak şekilde yükleyin ve ardından köşe kenar kılavuzlarını kağıda doğru kaydırın. Τοποθετήστε χαρτί μεγέθους A4 στον μπροστινό οδηγό άκρης με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και έπειτα σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς άκρων προς το χαρτί.

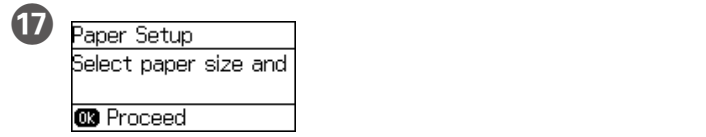
قم بتحميل ورق بحجم A4 نحو موجة الحافة الأمامية بحيث يكون الوجه القابل للطباعة مواجهًا لأسفل ثم حرك موجات الحافة الجانبية نحو الورق.

Do not load paper above the arrow mark inside the edge guide. Kenar kılavuzunun içindeki ok işaretinin üzerinde kağıt yüklemeyin. Μην τοποθετείτε το χαρτί πάνω από το δείκτη βέλους που βρίσκεται στο εσωτερικό του οδηγού άκρης. لا تحمّل الورق فوق علامة السهم داخل موجة الحافة.



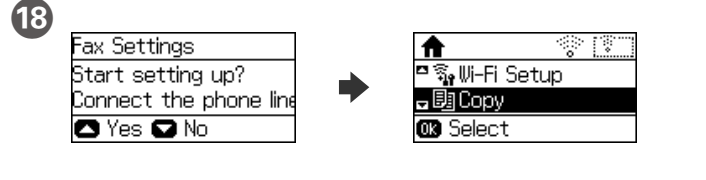
Insert and then unfold the tray. Tepsiyi takıp, katlanmış durumundan açın. Εισάγετε και στη συνέχεια ξεδιπλώστε τη θήκη.

أدخل درج الورق ثم افتحه.



Set the paper size and paper type for the paper cassette. You can change these settings later. Kağıt kaseti için kağıt boyutunu ve kağıt türünü ayarlayın. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz. Ορίστε το μέγεθος και τον τύπο χαρτί για την κασέτα χαρτί. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αυτές αργότερα.

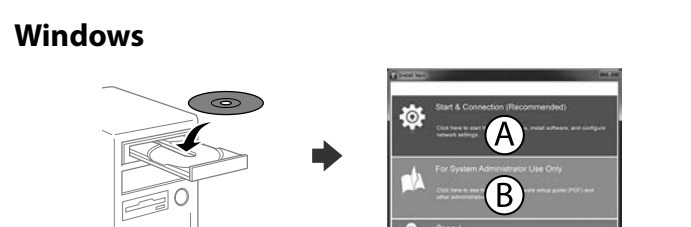
عزّن حجم الورق ونوعه لعلبة الورق. ويمكن تغيير هذه الإعدادات لاحقًا.



Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen. Faks ayarlarını yapın. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz. Ayarları şimdi yapmakt istemiyorsanız, faks ayarları ekranını kapatın. Κάντε τις ρυθμίσεις φαξ. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αυτές αργότερα. Εάν δεν θέλετε να κάνετε τις ρυθμίσεις τώρα, κλείστε την οθόνη ρυθμίσεων φαξ.

اصبط إعدادات الفاكس. ويمكن تغيير هذه الإعدادات لاحقًا إذا كنت لا ترغب في تهيئتها الآن فأغلق شاشة إعدادات الفاكس.

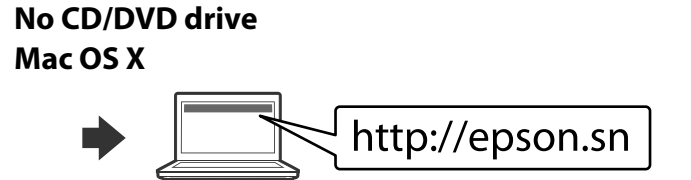
2



Insert the CD, and then select A or B. CD'yi yerleştirip A veya B seçimini yapın. Τοποθετήστε το CD και επιλέξτε A ή B.

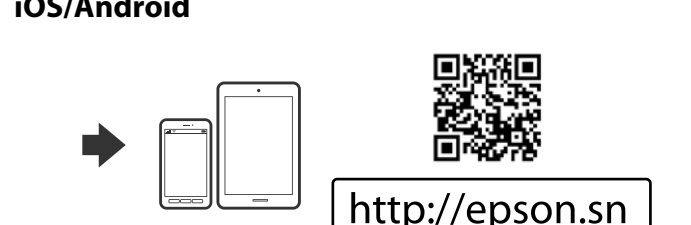
أدخل القرص المدمج (CD), ثم اختر A أو B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Güvenlik Duvarı uyarısı belirirse, Epson uygulamalarına erişim izni verin. Εάν εμφανιστεί προειδοποίηση από το τείχος προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση σε εφαρμογές Epson. في حال ظهور تنبيهات جدار الحماية، اسمح بالوصول إلى تطبيقات Epson.



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Kurulum işlemini başlatmak için web sitesini ziyaret edin ve ağ ayarlarını yapılındırın. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για να εκκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης και εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους δικτύου.

بُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لبدء عملية الإعداد وتنصيب البرامج ونهية إعدادات الشبكة.



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Kurulum işlemini başlatmak için web sitesini ziyaret edin ve ağ ayarlarını yapılındırın. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για να εκκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης και εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους δικτύου.

بُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لبدء عملية الإعداد وتنصيب البرامج ونهية إعدادات الشبكة.

Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information. Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın her yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınıza çıktı alabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin. Χρησιμοποιώντας το κινητό σας τηλέφωνο, μπορείτε να εκτυπώνετε στον συμβατό σας εκτυπωτή Epson Connect από οποιαδήποτε τοποθεσία σε όλο τον κόσμο. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για περισσότερες πληροφορίες.

باستخدام هاتفك المحمول، يمكنك الطباعة من أي مكان في العالم على الطابعة المتوافقة مع خدمة Epson Connect. لمزيد من المعلومات، بَرجى زيارة الموقع الإلكتروني.

Questions?



You can open the User's Guide (PDF) and Network Guide (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website. Kullanım Kılavuzu (PDF) ve Ağ Kılavuzu (PDF) belgelerini kısayol simgesinden açabilir veya en son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz. Μπορείτε να ανοίξετε τις Οδηγίες χρήστη (PDF) και τον Οδηγό χρήσης σε δίκτυο (PDF) από το εικονίδιο συντόμευσης ή να κατεβάσετε τις πιο πρόσφατες εκδόσεις από τον παρακάτω ιστότοπο.

يمكنك فتح تنسيق (PDF) دليل المستخدم وتنسيق (PDF) دليل شبكة الاتصال من أيقونة الاختصار أو تنزيل أحدث الإصدارات من موقع الويب التالي.



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Kurulum işlemini başlatmak için web sitesini ziyaret edin ve ağ ayarlarını yapılındırın. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για να εκκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης και εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους δικτύου.

بُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لبدء عملية الإعداد وتنصيب البرامج ونهية إعدادات الشبكة.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Облагодияння відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

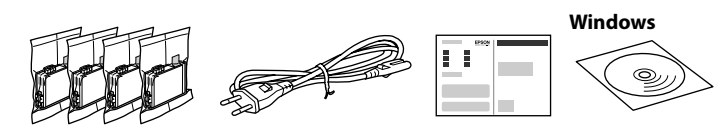
Информация об изготовителе: Seiko Epson Corporation (Япония) Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синдзюку, 2-Чоге, Синдзюку-ку, Токио, Япония Срок службы: 3 года

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a registered trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



PL Rozpocznij tutaj SK Prvé kroky
CS Začínáme RO Incepeți aici
HU Itt kezdje BG Започнете оттук



Zawartość zależy od lokalizacji. Obsah se může lišit podle lokality. A tartalom a helytől függően változhat. Obsah sa môže meniť podľa polohy. Conținutul poate diferi în funcție de locația dvs. Съдържанието може да варира според местоположението.

Przeostrożność: należy stosować się do ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała. **Upozornění:** je nutno pečlivě dodržovat, aby nedošlo ke zranění. **Figyelmeztetés:** a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani. **Upozornenie:** musite úplne dodržiavať, aby ste predišli ťesaŕnym zraneniam. **Avvertizare:** trebuie respectate întocmai pentru a evita vătămarea corporală. **Предупреждение:** трябва да се съблюдава внимателно, за да се избегнат наранявания.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebude připraveni její nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená. A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésékor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolását, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vakuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť. Nu deschideți ambalajul cartușului cu cerneală decât atunci când sunteți pregătiți să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj videt, pentru a-l menține în stare de funcționare.

Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. За запазване на нейната надеждност, касетата е вакуумно опакована.

Do not connect a USB cable to the printer. The printer may not be able to print. **Nie należy podłączać kabla USB, przed wyświetleniem polecenia podłączenia. Niepripojujte kábel USB, dokud nejste vyzváni. Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, amikor utasítást kap rá. Kábel USB nezapájajte, pokiaľ k tomu nebudete vyzvaní. Nu conectați un cablu USB decât dacă instrucțiunile impun acest lucru. Не свързвайте USB кабел освен ако не бъдете инструктирани да направите това.**

1 Usuń wszystkie materiały zabezpieczające. Odstraňte všechny obalové materiály. Távolíts on minden védőanyagot. Odstráňte všetky ochranné materiály. Îndepărtați toate materialele de protecție. Отстранете всички защитни материали.

2 Podłącz kabel telefoniczny. Připojte telefonní kabel. Csatlakoztasson egy telefonkábelrel. Připojte telefonný kábel. Conectați un cablu de telefon. Свържете телефонния кабел.

	Podłączenie do PSTN lub PBX Připojení k PSTN nebo PBX Csatlakozás PSTN vagy PBX eszközökhöz Pripojenie k PSTN alebo PBX Conectarea la PSTN sau PBX Свързване на PSTN или PBX
	Podłączenie do DSL lub ISDN Připojení k DSL nebo ISDN Csatlakozás DSL vagy ISDN vonalhoz Pripojenie k DSL alebo ISDN Conectarea la DSL sau ISDN Свързване на DSL или ISDN

Dostępny kabel telefoniczny	Kabel liniowy z wtykiem RJ-11 / kabel do podłączenia telefonu z wtykiem RJ-11
Dostupný telefonní kábel	Připojení telefonní linky RJ-11 / telefonního přístroje soupravy RJ-11
Rendelkezésre álló telefonkábel	RJ-11 Telefonvonal / RJ-11 Telefonkészülék csatlakozás
Dostupný telefonný kábel	Pripojenie k telefónnej linke RJ-11/telefónnemu prístroju RJ-11
Cablu de telefon disponibil	Linie telefonică RJ-11 / Set RJ-11 pentru conectarea telefonului
Наличен телефонен кабел	RJ-11 телефонна линия/връзка за телефон RJ-11

W zależności od regionu, kabel telefoniczny może być dostarczany z drukarką, jeśli jest należy go użyć. V závislosti na lokalitě může být s tiskárnou dodáván telefonní kabel. Pokud byl dodán, použijte jej. A területtől függően elképzelhető, hogy a nyomtató a telefonkábelrel együtt kerül forgalomba. Amennyiben igen, használja azt a kábelt. Telefonny kábel může být dodán s tlačárnou v závislosti od oblasti. Ak je dodán, použijte tento kábel. În funcție de zona în care vă aflați, este posibil ca un cablu de telefon să fie inclus împreună cu telecomanda. În acest caz, folosiți acest cablu. В зависимост от района, възможно е заедно с принтера да е включен телефонен кабел. Ако е така, използвайте го.

3 Aby współdzielić tę samą linię telefoniczną z telefonem, zdejmij nasadkę, a następnie podłącz telefon do gniazda EXT. Pokud chcete telefonní linku sdílet s tel. přístrojem, vyjměte krytku a připojte tel. přístroj ke konektoru EXT. Ha a telefon által használt vonalat kívánja megosztani, vegye le a kupakot, majd csatlakoztassa a telefont az EXT. porthoz. Ak chcete zdieľať rovnakú telefónnu linku ako váš telefón, odstráňte kryt a potom telefón zapojte do portu EXT. Dacă doriți să partajați linia telefonică rezidențială, scoateți capacul și apoi conectați cablul de telefon la portul EXT. Ако искате да споделите същата телефонна линия като на телефона си, отстранете капака, след което свържете телефона към порта EXT.

4 Załóż i podłącz. Připojte a zapojte. Csatlakoztassa és dugja be. Připojte a zapojte. Realizati conexiunile corespunzătoare. Свържете и включете.

5 Włącz. Zapnijte. Kapcsolja be. Zapnite. Porniți dispozitivul. Включете.

6 Wybierz język, kraj i czas. Wybierz język, zemi a čas. Válasszon nyelvet, országot és időpontot. Wybierz język, kraj i czas. Selectați limba, țara și ora. Изберете език, държава и час.

7 Otwórz. Nyitvete. Nyissa fel. Otverte. Deschideți. Отворете капака.

8 Wstrząśnij każdym nowym pojemnikiem, a następnie rozpakuj go. Všechny nové kazety protřepete a potom rozbalte. Rázzon fel minden új patronot, majd csomagolja ki. Potraсте všetkými novými kazetami a potom ich vyberte z obalu. Scuturați toate cartușele noi și apoi despachetați-le. Разплетете новите касети с мастило добре и отстранете опаковката.

Nie należy dotykać miejsc przedstawionych na ilustracji pojemnika. Nedotykejte se částí zobrazených na obrázku kazety. Ne érijen hozzá a tintapatronot bemutató ábrán lévő részekhez. Nedotykejte sa častí, ktoré sú vyznačené na obrázku kazety. Nu atingeti secțiunile afișate în figura care prezintă cartușul. Не докосвайте частите, показани в илюстрацията на касетата с мастило.

9 Usun tylko żółtą taśmę. Odstraňte pouze žlutou pásku. Csak a sárga szalagot távolítsa el. Odstráňte len žltú pásku. Scoateți numai banda de culoare galbenă. Махнете само жълтата лепенка.

Podczas początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Nie można zachować tych pojemników do późniejszego wykorzystania. Tusz z pierwszych pojemników zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. Takie pojemniki mogą umożliwić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. Tyto kazety nelze uchovávat pro pozdější použití. Výchozí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami. A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelte tintapatronokat használja. Ezeket a patronokat nem szabad eltetni későbbi felhasználás céljából. A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófő feltöltésére lesznek kevesebb lap nyomtatására lehettek képesek.

Pri prvom nastavení použite v tlačiarňi atramentové kazety, ktoré s ňou boli dodané. Tieto kazety nemožno odložiť a použiť neskôr. Časť atramentu z atramentových kaziet na prvé nastavenie sa použije na naplnenie tlačovej hlavy. Pomocou týchto kaziet môžete vytlačiť v porovnaní s nasledujúcimi atramentovými kazetami menej strán.

Pentru instalarea inițială, trebuie să utilizați cartușele primite la cumpărarea imprimantei. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru a fi folosite altă dată. Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial la încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe pot tipări mai puține pagini în comparație cu următoarele cartușe de cerneală.

Za prvonačálnata nastroyka nepravnenno ispolzovayte kasetite s mastilom, dostavleni s tozi printser. Tezi kaseti ne mogat da se pazyat za blyudetsa upotreba. Pervye kaseti s mastilom she bydat chastno izrazhodeni za zarejdena na pečatnatsya glavna. Vozmojno e tezi kaseti da otpechatat pomaliko stranitsi v sravnenie s sb sledvashite kaseti s mastilom.

10 Włóż wszystkie cztery pojemniki. Docisnij każdą jednostkę do momentu, aż będzie słyszalne kliknięcie. Vlozte všechny čtyři kazety. Každou stiskněte tak, aby zazvukla. Helyezze be mind a négy patronot. Nyomja meg mindegyiket egyszerre, amíg egy kattánót hangot nem hall. Vlozte všetky štyri kazety. Každú zatlačte nadol, až kým necvakne. Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsati pe fiecare unitate până când se fixează cu un sunet specific.

Поставте и четирите касети с мастило. Натиснете ги надолу, докато щракнат.

11 Zamknij. Zavřete. Zárja be. Zrtvorte. Inchideți. Затворете капака.

12 Naciśnij przycisk **Information**, aby rozpocząć napełnianie tuszem. Poczekaj na zakończenie napełniania. Stisknutím tlačítka **Information** zahajte dopĺňovány inkoustu. Počkajte, než bude dopĺňovány inkoustu dokončeno. Nyomja meg az **Information** gombot a tintafeltöltés indításához. Várja meg, amíg a feltöltés befejeződik. Stációnem a tálcára **Information** gombot kattintva a tintafeltöltés megkezdődik. Počkajte, kým sa plnenie dokončí. Arpásati pe **Information** gombot a începutul încărcării cernelei. Așteptați până când încărcarea s-a terminat. Натиснете **Information**, за да започне зареждането на мастилата. Изчакайте да приключи зареждането.

13 Wyciągnij. Vytáhněte. Húzza ki. Vytiahnite. Trageți în afară. Издърпайте.

14 Przesuń prowadnicę krawędzi oraz przednią prowadnicę krawędzi, aby dopasować do rozmiaru A4. Nastavte vodítka okrajů a vodítka předního okraje na formát A4. Csúszassa a helyűkre a papírvezetőkét, majd csúszassa a helyűre az elűső papírvezetőt az A4-es oldal beállításához. Posunúťm bočných vodičov líšt a prednej vodičovej líšty prispôbte k strane A4. Glisați ghidajele de margine și ghidajul frontal pentru a se ajusta la formatul A4. Плъзнете водичките и плъзнете предния водач, за да ги нагласите спрямо лист A4.

15 Zaladuj papier o rozmiaru A4 w kierunku przedniej prowadnicy krawędzi stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, a następnie przesunij boczne prowadnice krawędzi do papieru. Vlozte papír formátu A4 směrem k přední straně tiskovou stranou dolů a potom přisuněte vodítka bočních okrajů k papíru. Töltőn be A4 méretű papírt a papirkazetta elűső oldal felé, a nyomtatandó oldalal felé, majd csúszassa az oldaló élvezetőt a papírhoz. Vlozte papír veľkostí A4 smerom k prednej líšte so stranou na tlač smerom nadol a potom prísuněte postranné líšty k papíru. Încărcați hârtie format A4 spre ghidajul frontal de margine cu fața de tipărit în jos, apoi împingeți ghidajele laterale la nivelul hârtiei. Заредете хартия A4 до предния водач със страната за печат надолу, след това плъзнете страничните водачи към хартията.

Stos załadowanego papieru nie powinien wystawać ponad znak strzałki po wewnętrznej stronie prowadnicy krawędzi. Nevkládejte papír nad značku šipky uvnitř vodítka okraje. Ne töltőn be papírt az élvezető belső oldalán látható jel fölé. Nevkładajte papír nad značku so šípkou nachádzajúcu sa na vnútornej časti líšty. Nu încărcăți hârtie astfel încât aceasta să depășească marcajul din interiorul ghidajului pentru hârtie. Не зареждайте хартия над маркираната стрелка вътре във водичките.

16 Włóż, a następnie rozłóż tacę. Zasuňte a následně rozevírete zásobník. Helyezze be, majd hajtsa ki a tálcát. Vlozte kazetu a potom otvorte kazetový zásobník. Introduceți și apoi extindeți tava. Поставте и разгънете тавата.

17 Paper Setup
Select paper size and
Proceed

Ustaw rozmiar i typ papieru dla kasety na papier. Możesz później zmienić te ustawienia. Nastavte veľkosť a typ papíru pro kazetu na papír. Tato nastavení lze později změnit. Állítsa be a papírméretet és a papírtípust a papírkazetához. Ezeket a beállításokat a későbbiekben igény szerint módosíthatja. Nastavte veľkosť a typ papiera pre zásobník papiera. Neskôr môžete tieto nastavenia zmeniť. Setaji dimensiunea și tipul hârtiei pentru caseta de hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior. Задайте размера хартия и типа хартия за касетата с хартия. По-късно можете да промените тези настройки.

18 Fax Settings
Start setting up?
Connect the phone line
Yes No
Wi-Fi Setup
Copy
Select

Skonfiguruj ustawienia faksu. Możesz później zmienić te ustawienia. Jeżeli nie zamierzasz w tym momencie konfigurować ustawień, zamknij ekran ustawień faksu. Provedte nastavení faxu. Tato nastavení lze později změnit. Pokud nyní nechcete nastavení provést, zavřete obrazovku nastavení faxu. Adj meg a faxbeállításokat. Ezeket a beállításokat a későbbiekben igény szerint módosíthatja. Ha nem szeretné most megadni a beállításokat, zárja be a faxbeállításokat tartalmazó képernyőt. Vykonajte nastavenia faxu. Neskôr môžete tieto nastavenia zmeniť. Ak si teraz neželáte vykonať nastavenia, zatvorte obrazovku s nastaveniami faxu. Realizati setările pentru fax. Puteți modifica aceste setări ulterior. Dacă nu doriți să realizați setările acum, închideți ecranul de setări pentru fax. Задайте настройките за факс. По-късно можете да промените тези настройки. Ако няма да конфигурирате настройките сега, затворете екрана с настройки за факс.

2 Windows

Włóż płytę CD, a następnie wybierz A lub B. Vlozte disk CD a potom vyberte A nebo B. Töltse be a CD-t, majd válassza az A vagy B lehetőséget. Vlozte disk CD a potom vyberte mechaniku A alebo B. Introduceți CD-ul și apoi selectați A sau B. Поставте CD и изберете A или B.

Po wyświetleniu powiadomienia firewala, zezwól na dostęp dla aplikacji Epson. Pokud se zobrazí upozornění brány firewall, povolte přístup pro aplikace Epson. Ha Tűzfal-felvezetés jelenik meg, engedélyezze az elérés az Epson-alkalmazások számára. Po zobrazení upozornenia ohľadne brány Firewall povolte prístup k aplikáciám Epson. Dacă apare alerta legată de paravanul de producție, permiteți accesul pentru aplicațiile Epson. Ако се появи съобщение на защитната стена, разрешете достъпа за приложенията на Epson.

No CD/DVD drive
Mac OS X

Abv rozpocząć proces instalacji odwiedź stronę sieciową, zainstaluj oprogramowanie i skonfiguruj ustawienia sieciowe. Otvěreť webovú stránku a zahajte nastavení, inštalujte software a provedte konfiguráciu síť. Látogassa meg a weboldalt a telepítés indításához, telepítse a szoftvert, majd végezze el a hálózati beállítások konfigurálását. Ak chcete spustiť proces inštalácie, nainštalovat softvér a nakonfigurovať nastavenia siete, navštívte príslušnú webovú lokalitu. Vizitaji site-ul web pentru a iniția procesul de configurare, instala software-ul și configura setările rețelei. Посетете уеб сайта, за да започнете процеса на инсталиране, да инсталирате софтуера и конфигурирате мрежовите настройки.

iOS/Android

<http://epson.sn>

Epson Connect

<https://www.epsonconnect.com/>

Używając urządzenia mobilnego, można drukować z dowolnego miejsca na świecie w drukarce zgodnej z Epson Connect. Aby uzyskać więcej informacji należy odwiedzić stronę sieciową. Z vašeho mobilního přístroje můžete odkudkoli na světě tisknout do tiskárny, která je kompatibilní s Epson Connect. Další informace viz webové stránky. Mobilisközke segítségével a világ bármely részéről nyomtathat Epson Connect-kompatibilis nyomtatójára. Látogassa meg a weboldalt további információkért. Pomocou mobilného zariadenia môžete tlačiť z dowolnej tiskárny Epson Connect z ľubovľohého miesta na celom svete. Viac informácií získate na príslušnej webovej lokalite. Prin utilizarea dispozitivelor mobile, puteți imprima din orice locație pe imprimanta dvs. compatibilă cu serviciul Epson Connect. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul web. С помощью на Вашего мобильного устройства можете да печатате от всяком местоположение по света на принтер, съвместим с Epson Connect. Посетете уеб сайта за повече информация.

Questions?

Możesz otworzyć Przewodnik użytkownika (PDF) oraz Przewodnik pracy w sieci (PDF) za pomocą ikony skrótu, bądź pobrać najnowsze wersje z poniższej strony internetowej. Kliknutím na ikonu zástupce můžete otevřít dokument *Uživatelská příručka* (PDF) a *Příručka pro síť* (PDF) nebo můžete stáhnout nejnovější verze z následujícího webu. A Használati útmutatót (PDF) és Hálózati útmutatót (PDF) a parancsikonra kattintással nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldalon. Möžete otvorit dokument *Používateľská príručka* (vo formáte PDF) a *Sprievodca sieťou* (vo formáte PDF) pomocou ikony odkazu, prípadne si previezmit najnovšie verzie z nasledujúcej webovej stránky. Puteți să deschideți *Ghidul utilizatorului* (PDF) și *Ghidul de rețea* (PDF) de la pictograma de comandă rapidă sau să descărcați cele mai recente versiuni de pe următorul site web. Можете да отворите *Ръководство на потребителя* (PDF) и *Мрежово ръководство* (PDF) от иконата с прехия път, или да изтеглите най-новите версии от следния уеб сайт.

<http://www.epson.eu/Support>